

LES NOUVELLES DU CORRIDOR CENTRAL

DÉCEMBRE 2020

A L'INTÉRIEUR

- **L'AFTTCC A TENU SA 13^{ème} RÉUNION DU COMITE CONSULTATIF DES PARTIES PRENANTES (STACON)**
- **RÉSUMÉ DU RAPPORT DE PERFORMANCE SEMESTRIEL DE L'OBSERVATOIRE DES TRANSPORTS (JANVIER - JUIN 2020)**
- **AUGMENTATION DU VOLUME DES TRANSACTIONS AU PORT DE DAR ES SALAAM AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 2020 MALGRÉ LA PANDÉMIE MONDIALE DE COVID-19**
- **LES TARIFS ET LES COÛTS DE TRANSPORT PAR DESTINATION RESTENT CONSTANTS MALGRÉ LA PANDÉMIE DE COVID-19**
- **UNE DIMINUTION DE 13.4% DU TEMPS DE SÉJOUR EN TRANSIT AU PORT DE DAR ES SALAAM OBSERVÉE MALGRÉ LA PANDÉMIE MONDIALE DE COVID-19**
- **LA PANDÉMIE MONDIALE DE COVID-19 AFFECTE LE TEMPS DE TRANSIT VERS LES DESTINATIONS AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 2020**
- **L'AFTTCC MÈNE UNE ENQUÊTE ANNUELLE LE LONG DU CORRIDOR CENTRAL EN TANZANIE**



L'AFTTCC A TENU SA 13^{ème} RÉUNION DU COMITE CONSULTATIF DES PARTIES PRENANTES (STACON)

L'AFTTCC a organisé sa 13^{ème} réunion annuelle des parties prenantes en date du 16 au 18 novembre, au cours de laquelle les parties prenantes de chaque État membre ont participé à des réunions nationales facilitées par le Secrétariat de l'AFTTCC. Le 19 novembre 2020, la réunion plénière s'est tenue virtuellement et au cours de cette réunion, chaque État membre a présenté ses délibérations de sa réunion de 3 jours. La réunion a été tenue virtuellement en raison des restrictions de voyage imposées par la pandémie de COVID-19. Les partenaires au développement de l'AFTTCC, y compris les représentants des pays du NEPAD IPPF, de la Banque Africaine de Développement (BAD) et de TradeMark East Africa (TMEA) au Rwanda, au Burundi et du siège à Nairobi, ont également participé à la réunion plénière et ont promis leur soutien au programme de développement de l'AFTTCC.

Le STACON est le 3^{ème} organe du cadre institutionnel de l'AFTTCC et tient ses réunions annuellement à tour de rôle parmi les États membres.



Les parties prenantes de Tanzanie participant à la 13^{ème} réunion annuelle du STACON qui s'est tenue à l'hôtel Four Points New Africa à Dar es Salaam, en Tanzanie. Les principales interventions stratégiques sur le Corridor Central qui sont en cours de mise en œuvre en Tanzanie comprennent: la modernisation du port de Dar es Salaam, la construction du chemin de fer moderne à écartement standard (SGR), la réhabilitation de l'actuel chemin de fer à écartement d'un mètre, mise en service du nouveau Wagon Ferry sur le lac Victoria, la réhabilitation des wagons et l'achat de nouveaux wagons pour améliorer l'efficacité de la Tanzania Railways Corporation (TRC), la réhabilitation du port de Karema sur le lac Tanganyika et le projet de port sec de Katosho en tant qu'extension du port de Dar es Salaam qui reliera stratégiquement la Tanzanie avec les communautés d'affaires de la RDC, Burundi et Rwanda.



Une photo de groupe des parties prenantes du Burundi participant à la 13^{ème} réunion annuelle du STACON qui s'est tenue au Royal Palace Hotel à Bujumbura, au Burundi. Les projets en cours d'exécution par le gouvernement burundais pour améliorer la facilitation du commerce le long du Corridor Central et en conformité avec le mandat de l'AFTTCC comprennent : Le projet ferroviaire Uvinza-Musongati reliant la ligne ferroviaire principale à Dar Es Salaam. Le même projet permettra également de connecter Kindu en RDC. Interventions multimodales sur le lac Tanganyika qui relieront le Burundi à la Tanzanie, à la RDC et à la Zambie via le transport lacustre. D'autres projets comprennent des projets routiers reliant le Burundi à la partie occidentale de la Tanzanie, des routes à travers la frontière Mugina - Manyovu, la route Gisuru-Kibondo; en plus de la route multinationale à travers la frontière Kabanga / Kobero.



Les parties prenantes de la RDC participant virtuellement à la 13eme réunion du STACON depuis Bukavu, dans l'est de la RDC. Le projet d'infrastructure que le gouvernement de la RDC met en œuvre avec le soutien de divers partenaires au développement comprend des travaux de réhabilitation du port de Kalundu avec le soutien de TMEA initié par le Corridor Central, une étude de faisabilité pour la route Uvira-Bukavu. Ces projets relieront l'est de la RDC au port de Dar es Salaam en vue de réduire le coût des affaires pour les commerçants de la RDC.



Les parties prenantes du Rwanda participant à la 13eme réunion annuelle du STACON qui s'est tenue à l'hôtel Highland à Kigali, au Rwanda. Les projets en cours d'exécution par le gouvernement rwandais le long du Corridor Central comprennent le programme de transport sur le lac Kivu ainsi que le soutien à la réalisation d'une étude de faisabilité pour le développement de gares en bordure de route le long du corridor.



Les parties prenantes de l'Ouganda participant à la 13eme réunion annuelle du STACON qui s'est tenue à l'hôtel Protea à Kampala, en Ouganda. Le gouvernement ougandais prévoit de mettre en œuvre les projets suivants ; le long du Corridor Central pour s'assurer qu'il reste la route de choix : investir dans un nouveau port à Bukasa qui traitera le fret sur le lac Victoria ; le port de Jinja sera laissé à la pêche et au chantier naval ; le Port Bell s'occupera des navires de tourisme et de passagers ; la réhabilitation du MV Pamba qui transportera des wagons le long du lac Victoria.

RÉSUMÉ DU RAPPORT DE PERFORMANCE SEMESTRIEL DE L'OBSERVATOIRE DES TRANSPORTS (JANVIER - JUIN 2020)

Le rapport de performance de l'Observatoire des Transports pour le semestre (janvier - juin 2020) a été publié et se concentre sur quatre indicateurs clés; volume de transactions, coûts et tarifs de transport, efficacité et productivité, temps de transit et retards, ainsi que les indicateurs maritimes. Lors de l'analyse des données, une attention a été portée sur l'impact de la pandémie de COVID-19 sur la performance des quatre indicateurs clés pour les six premiers mois de 2020 par rapport à la même période en 2019.

L'impact sur la structure des transports et des échanges dans les pays membres du Corridor Central ne se fait pas immédiatement sentir au cours des six premiers mois de 2020, la plupart des indicateurs de performance ont montré de légères différences par rapport à la même période de l'année 2019, comme indiqué dans le tableau ci-dessous:

INDICATEUR DE PERFORMANCE		Comparaison semestrielle 2019 vs 2020		
		2019 (JAN-JUIN)	2020 (JAN-JUIN)	
1	DÉBIT TOTAL DE FRET	7,627,582	7,673,293	
2	CARGAISON CÔTIÈRE TOTALE	275,812	254,934	
3	CARGAISON TOTALE DE TRANSBORDEMENT	72,065	2,703	
4	IMPORTATIONS PAR PAYS	Local	3,853,235	4,117,484
		RDC	610,831	588,598
		Burundi	187,875	223,586
		Rwanda	553,278	578,986
		Ouganda	73,794	73,185
		Autres	1,005,597	671,112
5	EXPORTATIONS PAR PAYS	Tanzanie	536,261	699,738
		RDC	313,283	316,558
		Burundi	14,411	5,500
		Rwanda	14,967	13,328
		Ouganda	83	0
		Autres	188,156	127,583
6	TARIFS DE TRANSPORT (IMPORTATIONS VERS)	Kigali	\$2,867	\$2,850
		Bujumbura	\$3,067	\$2,967
		Kampala	\$3,233	\$3,333
		Bukavu	\$4,850	\$4,783
		Goma	\$4,192	\$4,233
7	DÉLAI D'EXÉCUTION DU NAVIRE (JOURS)	3.0	9.1	
8	TEMPS DE SÉJOUR	Temps de séjour moyen des conteneurs locaux TPA	7.9	9.9
		Temps de séjour moyen du conteneur de transit TPA	12.7	11.0
		Temps de séjour mensuel moyen des conteneurs locaux TICTS	4.1	4.4

INDICATEUR DE PERFORMANCE

Comparaison semestrielle 2019 vs 2020

			2019 (JAN-JUIN)	2020 (JAN-JUIN)
		Temps de séjour moyen des conteneurs de transit TICTS	11.9	10.5
9	TEMPS DE ROTATION DES CAMIONS	Temps de rotation en heures des camions aux services du terminal international de conteneurs de Tanzanie	2.1	1.8
10	TEMPS DE TRANSIT VERS LES DESTINATIONS	Dar - Kigali	3.74	7.50
		Dar - Bujumbura	4.13	6.80
		Dar - Kampala	4.44	7.11
		Dar - Bukavu	4.73	9.18
		Dar - Goma	4.55	8.51
11	INDICATEURS MARITIMES	Nombre de retours du navire Trajet effectué par mois (MV. Umoja)	7	7
		Le temps de rotation du navire (Mv. Umoja): heures	116	110
		Volume des exportations traitées (MZA-PBL)	4,480	3,920
		Volume des importations gérées (PBL-MZA)	1,920	4,404

AUGMENTATION DU VOLUME DES TRANSACTIONS AU PORT DE DAR ES SALAAM AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 2020 MALGRÉ LA PANDÉMIE MONDIALE DE COVID-19

Le volume de fret, à la fois importé et exporté, passant par le port de Dar es Salaam a enregistré une augmentation d'environ 45,711 tonnes métriques, soit 0.6% pour la période de janvier à juin 2020 par rapport à la même période en 2019. Le volume total des transactions est dérivée des données disponibles sur les flux de fret pour les cargaisons en haute mer, le trafic côtier et le transbordement pour les importations et les exportations au cours d'une période considérée (janvier-juin). Le tableau ci-dessous présente la ventilation du débit total de fret comprenant le trafic de fret en haute mer, le trafic de fret côtier et le trafic de fret de transbordement pour toute la période considérée.

	JAN	FÉV	MARS	AVR	MAI	JUIN	TOTAL 2020
Trafic Total 2019	1,292,758	1,163,379	1,400,746	1,191,971	1,197,880	1,380,848	7,627,582
Trafic Total 2020	1,616,320	1,370,879	1,312,374	1,249,383	1,189,677	934,660	7,673,293

Source: TPA

LES TARIFS ET LES COÛTS DE TRANSPORT PAR DESTINATION RESTENT CONSTANTS MALGRÉ LA PANDÉMIE DE COVID-19

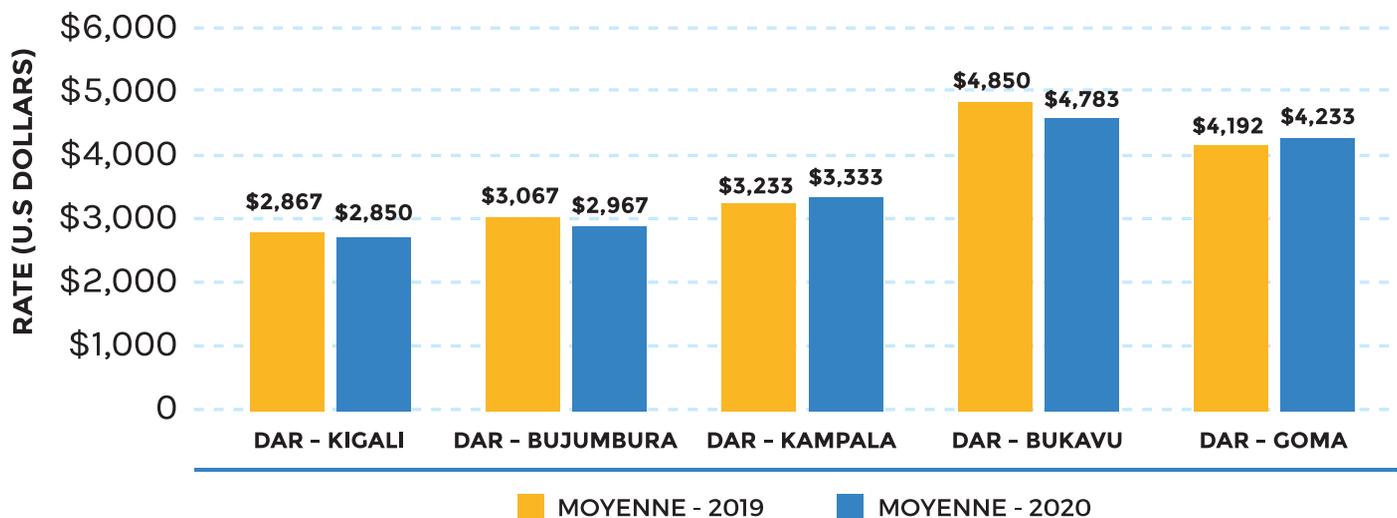
Les tarifs de transport n'ont pas été affectés par la pandémie de COVID-19 pour la période janvier-juin 2020 par rapport à la même période en 2019. Il s'agit des tarifs des services de transport payés par les propriétaires de fret ou les expéditeurs aux transporteurs routiers.

Les transporteurs ont continué de facturer les mêmes tarifs avec de légères variations de concurrence entre les transporteurs. De multiples retards à travers les frontières, principalement d'avril à juin 2020, auraient augmenté les coûts d'exploitation des transporteurs. Le tableau ci-dessous présente les tarifs et les coûts de transit par destination:

DESTINATION (IMPORTATION VERS)	JAN - 20	FÉV - 20	MARS - 20	AVR - 20	MAI - 20	JUIN - 20
Dar-Kigali	\$2,900	\$2,900	\$2,900	\$2,800	\$2,800	\$2,800
Dar-Bujumbura	\$3,100	\$3,100	\$2,800	\$2,900	\$2,800	\$3,100
Dar-Kampala	\$3,200	\$3,200	\$3,200	\$3,500	\$3,500	\$3,400
Dar-Bukavu	\$4,900	\$4,900	\$4,800	\$4,600	\$4,600	\$4,900
Dar-Goma	\$4,300	\$4,300	\$4,300	\$4,100	\$4,000	\$4,400

Source: Transporteurs/CFAs

COMPARAISON: TARIFS MOYENS DE TRANSPORT ROUTIER PUR UNE PÉRIODE DE 6 MOIS (USD PAR CONTENEUR) - IMPORTATIONS



Le graphique ci-dessus montre les tarifs moyens du transport routier par itinéraire.

UNE DIMINUTION DE 13.4% DU TEMPS DE SÉJOUR EN TRANSIT AU PORT DE DAR ES SALAAM OBSERVÉE MALGRÉ LA PANDÉMIE MONDIALE DE COVID-19

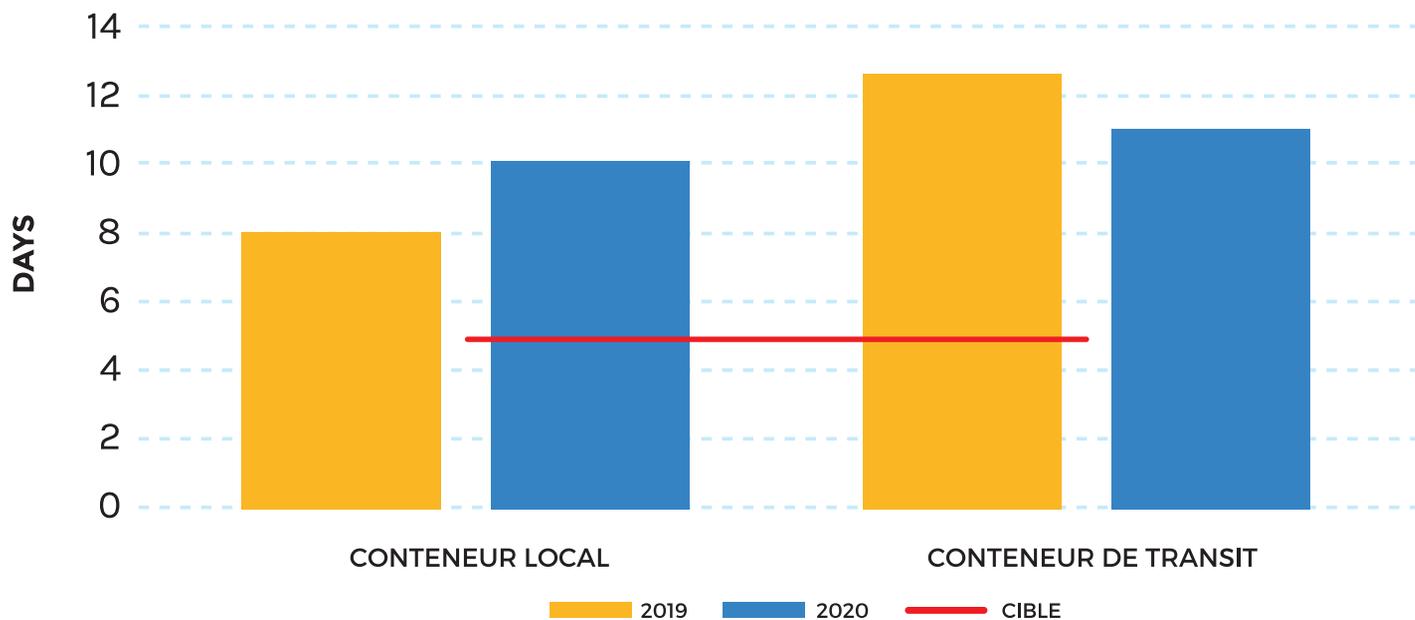
Le temps de séjour fait référence au temps total passé par la cargaison conteneurisée au port depuis le moment où la cargaison a été déchargée du navire jusqu'à sa sortie du port (nombre moyen de jours pendant lesquels le conteneur reste dans un chantier). Le temps de séjour moyen des conteneurs en transit est passé d'une moyenne de 12,7 jours de janvier à juin en 2019 à 11 jours pendant la même période en 2020, ce qui correspond à une diminution de 1,7 jour équivalent à une diminution de 13,4%. Le tableau ci-dessous montre le temps de séjour moyen du conteneur de transit à TPA.

ANNEE	JAN	FÉV	MARS	AVR	MAI	JUIN	MOYENNE
2019	13	10.4	13.2	9.7	17.8	12.2	12.7
2020	9.9	10.8	13.7	11.1	-	9.4	11.0

Source: TPA

Cependant, le temps de séjour pour le fret conteneurisé local a augmenté de 25% entre janvier et juin 2020, par rapport à la moyenne précédente de 8 jours en 2019 jusqu'à 10 jours en 2020 compte tenu de la même période en 2019. L'objectif fixé par le gouvernement est de 5 jours. Le tableau ci-dessous montre le temps de séjour moyen des conteneurs locaux et de transit pour TPA.

TEMPS DE SÉJOUR (JOURS) DU CONTENEUR DE TRANSIT ET LOCAL TPA

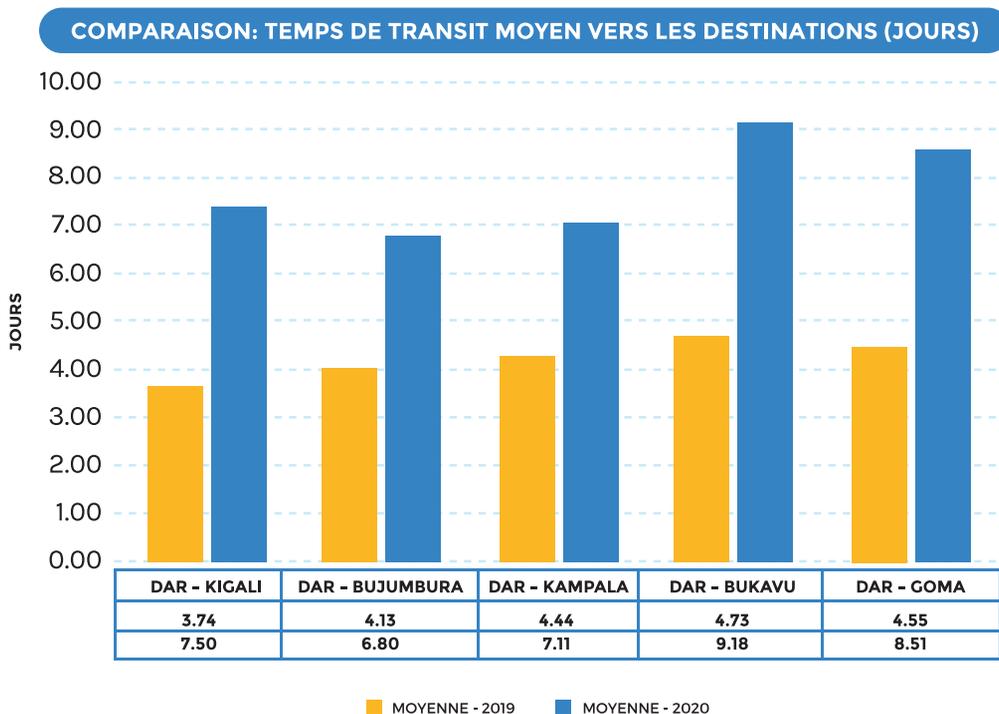


Source: TPA

Temps de séjour des conteneurs locaux et de transit TPA en jours

LA PANDÉMIE MONDIALE DE COVID-19 AFFECTE LE TEMPS DE TRANSIT VERS LES DESTINATIONS AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 2020

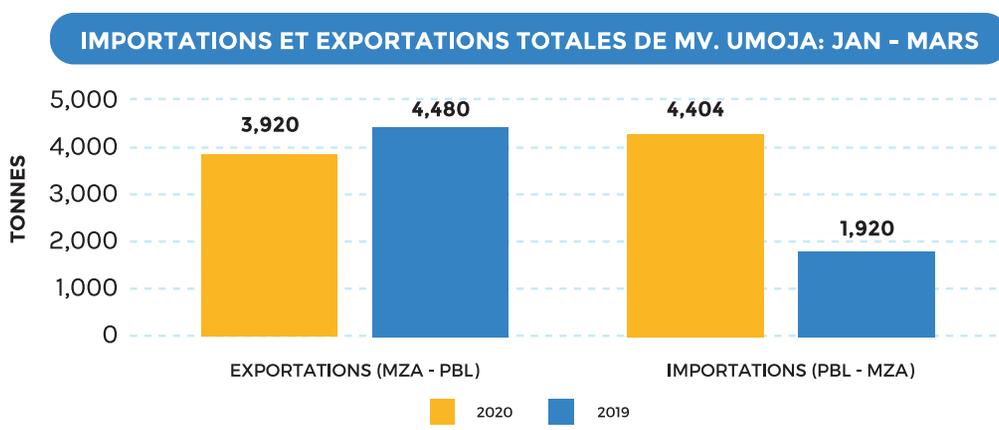
Le temps de transit fait référence au temps nécessaire pour que la cargaison se déplace du port de Dar es Salaam vers diverses destinations dans les États membres du Corridor Central. Au cours des trois premiers mois de l'année 2020, janvier et février n'ont pas connu de fluctuations majeures sur le temps de transit vers les destinations. Cependant, à partir du deuxième trimestre, toutes les destinations le long du Corridor Central ont enregistré une augmentation défavorable du temps de transit. Cela a été causé par diverses mesures mises en place pour freiner la propagation du Covid-19 qui ont affecté les personnes traversant la frontière et les procédures de passage des frontières associées, y compris des contrôles stricts et des arrêts obligatoires à l'entrée des grandes villes de la région. Vous trouverez ci-dessous un tableau du temps de transit moyen vers les destinations.



INDICATEURS MARITIMES SUR LE LAC VICTORIA

Le chemin de fer du Corridor Central - voie maritime intermodale de Dar es Salaam - Mwanza -Port Bell- Kampala a été remis en marche en mi-juin 2018 après avoir été inactif pendant environ 10 ans. Il va contribuer à la gestion du trafic des exportations et des importations de l'Ouganda vers / depuis les marchés internationaux par chemin de fer et transport par eau, à travers le port de Dar es Salaam jusqu'à Kampala. Pendant la période de janvier à juin 2020, son seul navire Mv. Umoja géré par MSCCL n'était opérationnel que pendant le premier trimestre de janvier à mars et empruntait la route Mwanza-Port Bell-Mwanza ; il a été suspendu en avril 2020 pour son entretien de routine. Mv. Kaawa géré par URC était suspendu depuis janvier 2020 pour le même entretien de routine.

Le volume des exportations (Mwanza vers Port Bell) a diminué de 13%, passant de 4 480 tonnes à 3 920 tonnes, tandis que le volume des importations (Port Bell - Mwanza) a augmenté de 129%, passant de 1 920 tonnes à 4 404 tonnes pour la même période. Le tableau ci-dessous montre les importations et exportations totales de MV Umoja.



L'AFTTC MÈNE UNE ENQUÊTE ANNUELLE LE LONG DU CORRIDOR CENTRAL EN TANZANIE

Du 10 au 14 août 2020, dans le cadre de ses activités normales, le Secrétariat du Corridor Central a mené une enquête sur les routes de la Tanzanie; depuis Dar es Salaam à la frontière avec le Rwanda (Rusumo) et la frontière avec le Burundi (Kabanga / Kobero). Le but était d'obtenir une compréhension claire de l'état actuel des flux de marchandises; les obstacles au commerce transfrontalier et autres problèmes de facilitation des échanges sur ces routes à la suite de divers défis soulevés par les transporteurs / parties prenantes en raison de la mise en œuvre des mesures de gestion de la Covid-19. L'équipe d'enquête a aussi observé des installations essentielles aux frontières pour accueil des conducteurs dans cette pandémie de Covid-19 et l'évaluation de l'état des itinéraires en termes d'infrastructure routières, de parkings et de ponts bascules.

L'équipe d'enquête a observé le bon fonctionnement des services et activités de transport et de logistique sur les routes du Corridor Central en Tanzanie. Une grande partie des infrastructures, principalement les routes et les points d'arrêt associés tels que les ponts bascules et les parkings, sont en bon état de sorte qu'aucun retard n'a été observé ou signalé par les utilisateurs. Seul le tronçon routier de Lushunga - Rusumo (92KMS) a été trouvé en très mauvais état, entraînant de nombreux retards dus à de fréquentes pannes des camions. Au poste frontière de la Tanzanie et du Burundi (Kabanga/Kobero), il a été observé le bon déroulement des opérations, la plupart des utilisateurs se disent satisfaits des services et des opérations offerts à la frontière. Cependant, à la frontière avec le Rwanda (Rusumo/Rusumo), un trafic très long a été observé, principalement causé par diverses procédures de part et d'autre de la frontière sur le traitement du problème de la Covid-19. Certains chauffeurs de camions signalent de longs retards à la frontière, car ces derniers affectent le temps de transit jusqu'à la destination et le coût des affaires.



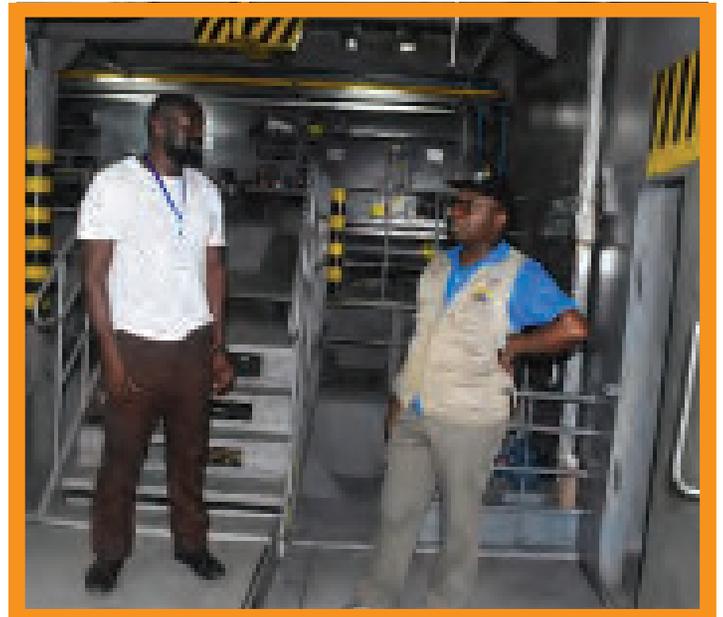
Le tronçon routier entre la frontière Lushunga et Rusumo, un tronçon de 92 km.



Camions bloqués sur la route frontalière Lushunga - Rusumo. Cela fait actuellement l'objet d'un entretien annuel et le gouvernement tanzanien a annoncé un appel d'offres pour goudronner ce tronçon.



Signature d'un mémorandum d'Entente (MoU) entre la République du Burundi, la République-Unie de la Tanzanie, la Communauté de l'Afrique de l'Est (EAC) et l'Agence de Facilitation du Transport de Transit du Corridor Central (AFTTCC) pour la coordination de Kabingo-Kasulu-Manyovu (260.13 km) et route Gitaza-Rumonge (45 km). Avec le soutien de la BAD, le projet vise à promouvoir le commerce entre les deux pays et à augmenter les performances des corridors.



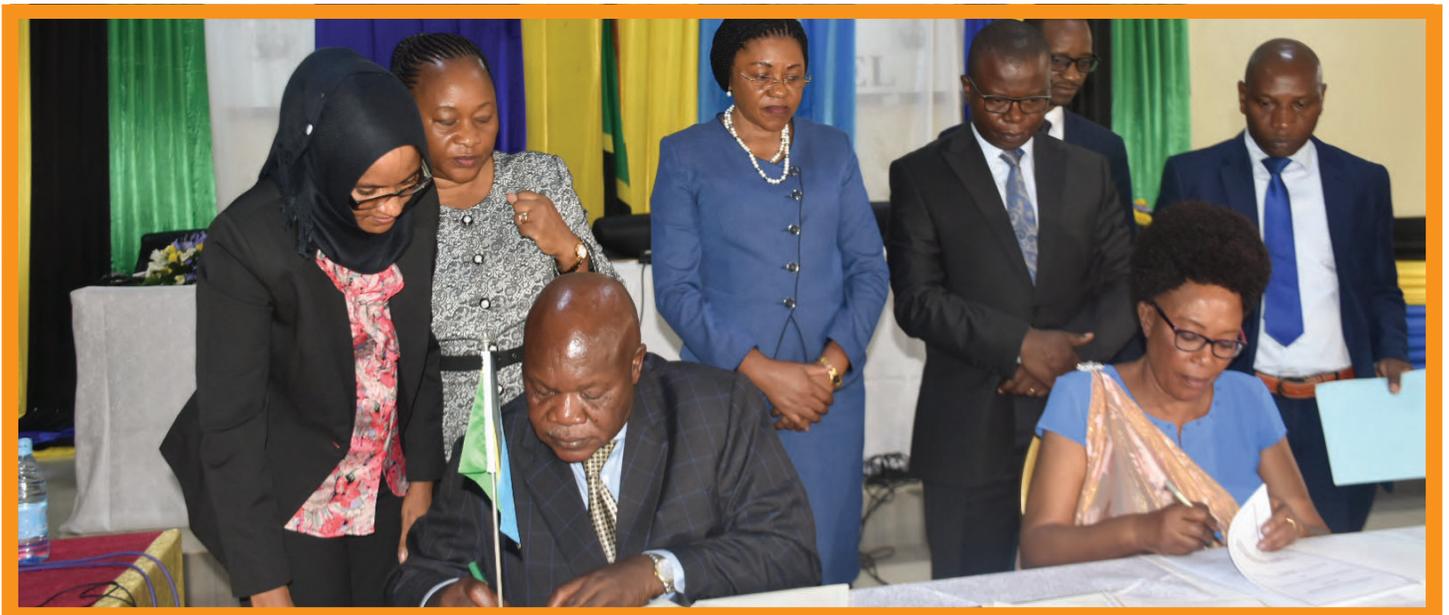
Le Secrétaire Exécutif de l'AFTTCC, le Capitaine Dieudonné Dukundane, en visite du MV Amani au port de Kigoma, en Tanzanie. Ce dernier est le plus grand ferry de marchandises et de passagers sur le Tanganyika, pouvant transporter 2000 tonnes de fret et 400 passagers. C'était lors du voyage inaugural de MV Amani au port de Kigoma.



La Ministre burundaise chargée des transports Madame Immaculée NDABANEZE et son homologue tanzanien Hon. Ir. Isaack Kamwelwe a inauguré l'ouverture des bureaux satellites de la Tanzania Ports Authority (TPA) à Bujumbura, au Burundi. L'AFTTCC était représentée par son Secrétaire Exécutif, le Capitaine Dieudonné Dukundane et le chef des finances et de l'administration, M. Costaph Natay.



Le Secrétaire Exécutif de l'AFTTCC, le Capitaine Dieudonné Dukundane (à droite) et le Directeur Général de la Marine Services Company Limited, Erick Hamis, échangent des documents lors de la cérémonie de signature qui s'est tenue à Mwanza, en Tanzanie. L'AFTTCC aidera le MSCL à développer les connaissances, les compétences, les capacités, les comportements et les attitudes des gens de mer / du personnel du MSCL pour atteindre les objectifs fixés par la direction du MSCL. Le soutien est d'environ 290 millions de shillings.



Les ministères chargés des transports du Burundi et de la Tanzanie ont signé et échangé des memoranda d'entente pour la coopération entre les deux pays. Le mémorandum d'entente a été signé par la ministre des transports du Burundi, Mme Immaculée NDABANEZE, et par le ministre tanzanien des transports, Ir. Isaack Kamwelwe et assisté par le Secrétaire Exécutif de l'AFTTCC, le Capitaine Dieudonné Dukundane, directeur général de TPA, Ir. Deuseddit Kakoko et le Directeur des finances et de l'administration de l'AFTTCC, M. Costaph Natay.



Autorité de Coordination du transport
de transit du Corridor Nord



Agence de Facilitation
du transport de transit
du Corridor Central

Rapport conjoint de performance entre le corridor Central et le corridor Nord

2016-2019



Le premier rapport conjoint sur la performance entre Corridor Central et le Corridor Nord (2016-2019) est publié avec le soutien de TMEA. Le rapport peut être téléchargé en anglais et en français sur le site Web de l'AFTTCC <http://observatory.centralcorridor-ttfa.org/index.php/en/dashboard/documents>

Suivez-nous sur nos canaux de médias sociaux pour plus de mises à jour sur les activités de l'AFTTCC:

🐦 : Twitter: @ccttfaorg

f : Page Facebook: Agence de Facilitation du Transport de Transit du Corridor Central

📺 : Page YouTube: Corridor Central

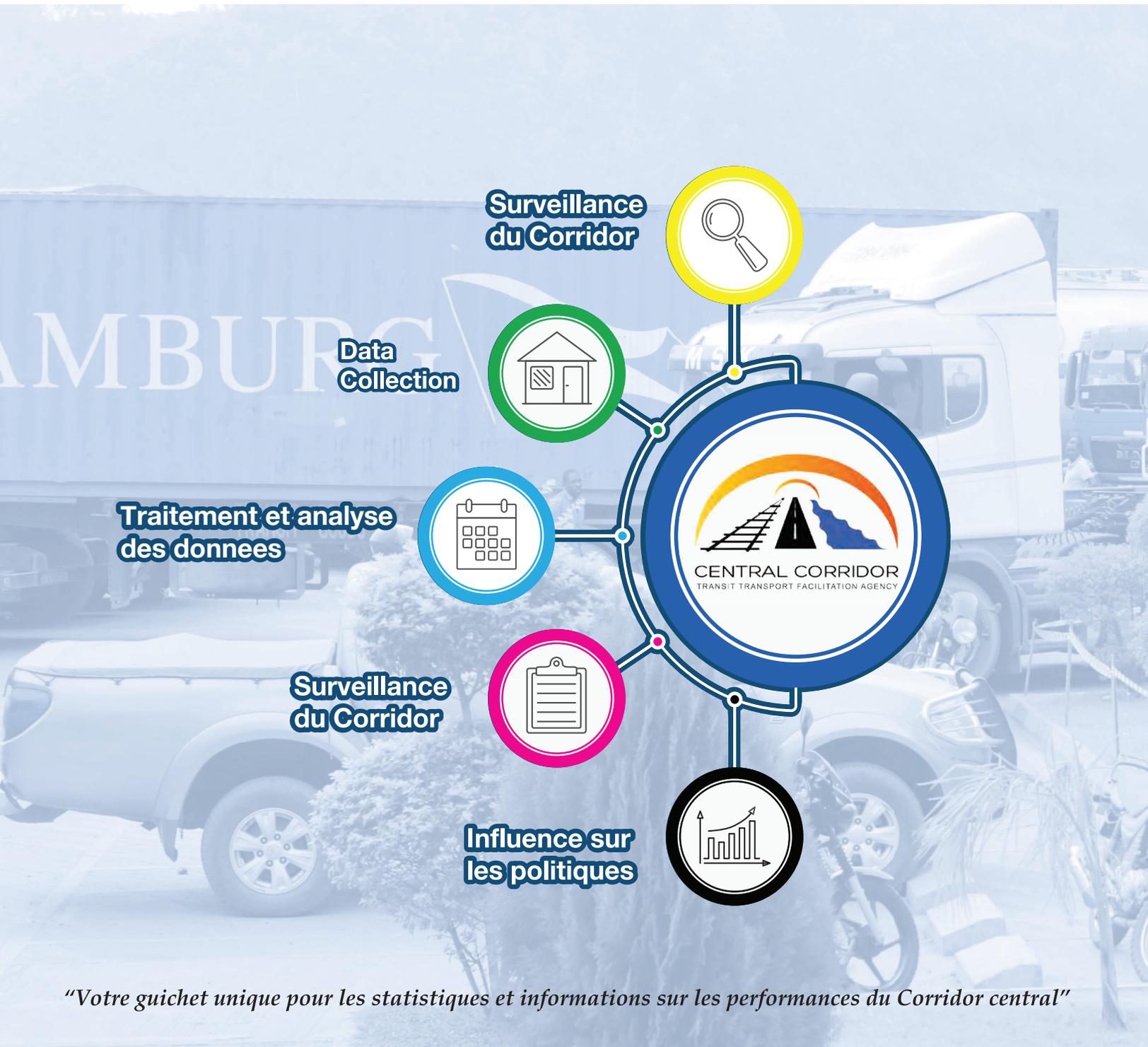


Living the Dream

group
TEL: 06-15216409270
E-mail: ivan@zw-trailer.com
www.zwtrailer.com
www.zw-trailer.net



L'OBSERVATOIRE DU TRANSPORT



“Votre guichet unique pour les statistiques et informations sur les performances du Corridor central”

